

屈臣氏集團

香港學生運動員

A.S. Watson Group HK Student Sports Awards



北京交流團

紀念團刊



主辦機構：



A.S. Watson Group
屈臣氏集團

7月24-28日

2006

目錄

- 01 中國香港體育協會暨奧林匹克委員會會長
霍震霆太平紳士獻辭
- 02 屈氏臣集團財務董事
蘇若禹先生獻辭
- 03 「屈氏臣集團香港學生運動員獎」顧問委員會
- 04 團員小傳
- 12 「屈氏臣集團香港學生運動員獎」簡介
- 14 領袖才能工作坊剪影
- 16 北京交流團2006 - 行程表
- 18 第一屆頒獎禮剪影
- 20 北京交流團2006 - 行程介紹
- 25 團員手則
- 26 我的日記
- 31 香港協辦奧運馬術比賽簡介
- 32 鳴謝



獻辭

中國香港體育協會暨奧林匹克委員會會長 霍震霆太平紳士

「屈臣氏集團香港學生運動員獎」是本港首個為全港所有中、小學及特殊學校而設的學生運動獎項，以肯定年青人在運動方面的表現，並鼓勵他們繼續努力，發揮潛能。

近年香港的運動成績每見突破，加上香港將會協辦2008年北京奧運的馬術比賽，我們需要更多資源去培養新一代運動精英，和更廣泛的社會支持。

很高興屈臣氏集團投入龐大的資源，推動香港的學界體育發展。是次獎項不單為學生提供獎學金的鼓勵，更安排領袖訓練和對外交流的機會，有助他們豐富經驗，擴闊視野。

本人衷心祝賀各位得獎同學，更希望他們藉着「香港學生運動員獎」給予他們的領袖才能訓練和難得的北京交流團體經驗，虛心學習，放眼祖國在運動方面的發展和成就，並了解北京籌備2008年奧運會的最新情況，多向國家運動員學習，把寶貴的經驗帶回香港，幫助推動本地運動發展。

中國香港體育協會暨奧林匹克委員會會長



獻辭

屈臣氏集團財務董事

蘇若禹先生

2008北京奧運即將進入兩年倒數，香港亦正積極籌備協辦馬術比賽的工作。

以香港為基地的屈臣氏集團，多年來樂於投放資源，支持本地體育盛事。為了進一步推動體育文化，鼓勵香港青少年對運動的熱忱和追求，特別於今學年成立了「屈臣氏集團香港學生運動員獎」，獎勵全港中、小學及特殊學校推薦的傑出學生運動員。

在今年六百多位得獎學生中，我們透過學生表達他們的運動夢想和參加面試，選出了三十位優異學生參與這次北京交流團。我們希望藉此讓學生進一步了解北京預備2008奧運會的最新情況，透過參觀國家體育培訓基地及與國家運動員進行交流，令他們對祖國運動方面的成就有更深的認識，同時在集體活動中，向國家運動員學習，激勵他們對運動的熱情。

是次交流團承蒙中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室宣傳文體部協助，並有幸得到國家體育總局對外體育文化中心為學生們安排一個難能可貴的交流機會。本人謹此向以上兩個單位致以衷心謝意。同時，我們亦十分感激國家體育總局及訓練局、第29屆奧林匹克組織委員會、北京體育大學、北京什刹海體育學校和香港特別行政區駐北京辦事處的熱情接待。

屈臣氏集團一直以支持各項運動，貢獻香港體壇，作為企業回饋社會的行動。我們希望「香港學生運動員獎」能夠激發更多青少年學生無論在運動場上或個人方面的奮鬥精神，為香港建立一個充滿動力的社會。

蘇若禹

屈臣氏集團財務董事

屈臣氏集團香港學生運動員獎2006

顧問委員會



- 黎耀強先生 教育統籌局
- 林冠新先生 教育統籌局
- 周韻琴女士 民政事務局
- 吳庭光先生 社會福利署
- 洪進美校長 政府中學校長協會
- 葉錦元校長 香港中學校長會
- 儲富有校長 香港津貼中學議會
- 吳曾婉梨校長 香港官立小學校長會
- 楊開將校長 香港資助小學校長會
- 蔡楷俊校長 津貼小學議會
- 凌劉月芬校長 香港特殊學校議會
- 楊玉麟校長 香港學界體育聯會
- 莫鳳儀女士 傑出青年協會
- 蘇若禹先生 屈臣氏集團

團員小傳



陳信匡

長沙灣天主教英文中學

運動項目: 田徑 (400米、800米)

我的運動夢想:

我希望自己能擁有一項可讓自己充份發揮的運動，我選擇了長跑。我夢想自己能夠入選港隊，盼望能衝出香港增廣見聞，在世界體壇中佔一席位。我亦協助老師訓練後輩，提高學校的整體田徑運動水平。希望將來為社會大眾推廣運動的好處。



陳芷萼

沙田蘇浙公學

運動項目: 乒乓球

我的運動夢想:

我夢想自己站在頒獎台上光輝的一刻，接受萬千觀眾歡呼喝采。在追尋夢想時，我會用堅毅不屈的精神超越自己，在逆境中自強不息，發揮潛能，跨越難關，開創未來，我深深明白到失敗永不致命，成功永無盡頭。



周寄樂

北角循道學校上午校

運動項目: 羽毛球

我的運動夢想:

我的運動夢想是堅持要當一個誠實的運動員！當一個出色的運動員！當一個擁有參加世界性比賽資格的運動員！當一個在世界性比賽中屢獲獎項的運動員！成為體壇上的一顆新星！當一個明白事理的運動員！為了達成我的運動夢想，我必定會付出最大的努力，相信我的運動夢想必會實現。功永無盡頭。



程嘉研

英華女學校

運動項目: 田徑 (100米、200米及跳遠)、籃球

我的運動夢想:

我最大的夢想是代表香港，參與國際賽事。

我會把握中學最後的一年，盡力把體育運動向全校老師生推廣，讓大家多加關注及支持校內校外的體育活動。

我盼望能成為一名體育老師，教育下一代，把我所學的發揚光大，讓更多年青人受益。



蔡佳恩

東華三院港九電器商聯會小學上午校

運動項目: 田徑 (跳遠)

我的運動夢想:

作為一個運動員必須有自信、堅持和努力。我為自己訂立清晰的目標，要成為一個職業田徑運動員和代表香港出賽，為港爭光。為了實現我的夢想，我十分用心練習，風雨不改。我亦積極參加對外的賽事，希望可取得好成績及增加自信心和膽量。



莊家俊

裘錦秋中學(屯門)

運動項目: 田徑 (1500米、5000米、10000米、跳高)、籃球、越野

我的運動夢想:

我有著一個夢想-推廣運動的重要性(普及運動)。我的第一步將會以入讀大學體育課程學士學位為目標，學懂運動理論可令我知道如何更有效推廣體育；第二步我會是不斷進修，考取教練專業資格，從而進行培育更多精英青年運動員的工作及推廣運動訊息到名中小學校，將運動的重要性給予每位家長及學生。



朱家蔚

元朗公立中學

運動項目: 田徑 (800米、1500米、越野)、羽毛球、游泳

我的運動夢想:

我的夢想就是在每一次的比賽中盡力爭取佳績，一步一步邁向奧運的標準。

除了日常訓練要準時出席外，比賽亦是一種訓練，因此每逢比賽我都不會給自己過量的訓練，要有充足的休息，務求在最佳的狀態發揮最好水準。



方思敏

聖公會白約翰會督中學

運動項目: 排球、手球

我的運動夢想:

在眾多的運動項目中，我最喜愛的是排球。我立志努力鑽研當中的技術，積極練習，務求成為香港女子排球隊的成員，為港增光。去年，我被選入成為香港少年排球隊成員，而我下一個目標就是晉身香港青年隊，為了實現這個短期目標，現在我每星期平均投放15小時練習排球。



何詩雅

五旬節于良發小學

運動項目: 滾軸溜冰 (速度、花式)

我的運動夢想:

是希望自己喜愛的運動 - 滾軸溜冰能成為奧運會比賽之一。因為我相信每一個運動員都希望能代表自己所屬的地方去參與一些國際性的比賽，滾軸溜冰的運動員也不例外，若有機會站在奧運會的頒獎台上，更是莫大的光榮。



侯信希

嘉諾撒聖方濟各學校

運動項目: 競技體操、田徑 (跳遠)

我的運動夢想:

我自小開始學習體操，它令我平凡的生活變得充滿喜悅和挑戰。我訂下了一個目標，就是要代表香港參加2012年的奧運，為港增光。運動員除了要忍耐艱苦的訓練，比賽心理狀況也十分重要。長大後，我希望成為一位運動員心理醫生，協助運動員克服困難。



葉青翹

陳瑞琪小學

運動項目: 三項鐵人、游泳、乒乓球、擲壘球

我的運動夢想:

說到夢想，要從我六歲那年談起，六歲時第一次參加冬泳賽，由南灣至淺水灣，全程600米，那天天氣只得10度，完成賽事後，才知道我是全場最年幼的參賽者。當時記者訪問我將來長大後想做甚麼？我說想做一個出色的教練。為了達成我的夢想，我會打好在運動方面的基礎，希望將來能成為一個出色的教練，培育多些傑出的運動員，為港增光。



郭穎霖

九龍塘學校小學部

運動項目: 田徑 (60米)

我的運動夢想:

我擅長短跑，將來想做一位出色的田徑選手，代表香港參加世界各地的田徑比賽。要實現這個夢想，我必須要付出。我每星期花一至三天練習跑步技術，每天放學後更會抽出一小時練習體能呢！



劉燕婷

順德聯誼總會胡兆熾中學

運動項目: 田徑 (跳遠)

我的運動夢想:

雖然參加奧運似乎是遙不可及的事，但這個大夢想唯有靠自己一點一點地努力，突破自我。曾經聽過這樣的一句話「成功的道路不會平坦，但唯有最遲放棄的那個，便是勝利者」。我想如果我一步一步地突破自己的成績，相信我夢想實現的日子便會越來越近。



李佐亨

匡智屯門晨輝學校

運動項目: 田徑 (200米)、足球、籃球

我的運動夢想:

在各項體育項目中，我最喜愛踢足球，所以我的運動夢想是能代表香港出賽，為港增光。而將來我更希望能夠成為助教，教導小朋友踢足球。為了實現我的夢想，我會多看有關足球比賽的節目，觀察球隊的組織和戰術的運用，吸取別人的長處。為了實踐自己從訓練中所學到的東西，我已在校組織了一隊足球隊。



李惠敏

天主教郭得勝中學

運動項目: 羽毛球、體操、田徑(跳遠、100米欄)

我的運動夢想:

好動的我，為了學好一字馬，我加入體操隊；為不服跑完9分鐘後暈到，便學長跑；為了喜歡在運動場上競賽，便加入田徑隊；為了感受速度快感，我學羽毛球；中五時更為了平衡學業，自修考第九科體育...

我現在努力讀書，希望升讀大學修讀體育系，學習更全面的體育知識與別人分享！我更夢想有一天，回到家鄉貧困的學校去教孩子們一些有趣、特別的運動。



梁昊翔

啟思小學

運動項目: 乒乓球

我的運動夢想:

是成為一個多才多藝的運動大使，推廣不同的運動予市民認識及參與。這項工作能令更多的大眾市民重視運動，強身健體，也令市民對不同的運動有認識而配合自己的興趣。我會先提升自己的運動技術，令更多人認識我，然後去說服別人，提高他們對運動的興趣。



梁雅媛

聖公會偉倫小學

運動項目: 游泳

我的運動夢想:

我夢想是成為香港的最佳泳員，先代表香港出外參加學界埠際游泳錦標賽，昆士蘭分齡游泳錦標賽、再進一步參加國際比賽，如東亞運動會、全國運動會、亞洲游泳錦標賽、世界盃短池賽、亞運會、世界游泳錦標賽和奧運會。我希望可以在各個階段都成為香港代表泳員，爭取最好成績，為港增光。



盧善琳

香港真光中學小學部

運動項目: 田徑(100米)、滑浪風帆

我的運動夢想:

就是能代表香港參加北京2008第29屆奧運會比賽，並能站在冠軍的頒獎台上，看著國旗升起，聽著國歌播出。

我會以這個夢想作為日後練習的目標，不斷勇往直前，永不放棄。我也要學大師姐「風之后」李麗珊堅毅不屈的精神，克服困難和認真面對每一項的比賽。



吳婉欣

明愛聖若瑟中學

運動項目: 羽毛球

我的運動夢想:

我希望能夠當一位教練，因為我想靠我的能力，靠我的雙手去培育出一班出色的運動員。我希望能夠入讀大學修讀有關體育的課程，學習更多有關體育方面的知識，為日後擔任教練作好準備。現在，我會爭取每一個能增進自己的機會，不論是技術方面，又或是體育知識上，我也要用盡全力，做到最好，努力學習，奮發向上。



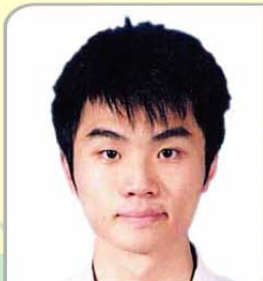
蕭仲宜

沙田官立小學上午校

運動項目: 藝術體操、乒乓球

我的運動夢想:

藝術體操是一種優美的運動，配合器械，做出不同的難度動作和舞蹈。由於在香港，參與藝術體操的人不多，水準難以與外國比擬，故所有國際獎項，均被外國的運動員壟斷。但是，作為香港的運動員又怎會甘心？所以，我的運動夢想是在藝術體操方面，做出國際性突破，為香港增光。



蕭仁

順德聯誼總會譚伯羽中學

運動項目: 排球、柔道、田徑(跳高)

我的運動夢想:

我的運動夢想，並不只求在運動上更好的成績，而是希望身邊的人都能夠從運動中得到益處。我的第一步便是嘗試教導別人，在去年曾回母校小學幫助老師，擔任男排教練。而中學畢業後，我亦準備在明年回校擔任男排的教練，藉此希望更多的人，更多的青年人投入運動。



蘇惠琪

潔心林炳炎中學

運動項目: 田徑(400米、800米、1500米)

我的運動夢想:

作為一個長跑運動員，自知耐力和意志十分重要，它們不但可以發揮在長跑上，也可以發揮在學習上。運動給了我自信，更令我知人是需要不斷地接受磨練才能尋找出自我。因此，我想將運動的精神帶給其他人。我的夢想是成為一個體育老師，透過體育教育學生甚麼是真正的體育精神。



司徒兆殷

香港真光中學

運動項目: 三項鐵人

我的運動夢想:

我的短期夢想是希望能以我對運動的熱誠和毅力，帶動同齡的朋友們，一同參與有益身心的運動。長遠的夢想，我相信這亦是所有運動員的夢想，就是能夠參與奧林匹克運動會，能現場感受到偉大的奧林火炬在心中燃燒。

三項鐵人是一項講求耐力的賽事，需要長時間的訓練和無窮的耐力，才可得到預期的成績。我很希望由現在起至2012年的六年內，憑努力和恆心，集中操練，以達到奧運水平。



鄧海柔

香港嘉諾撒學校上午校

運動項目: 國術(長器械)、跆拳道、田徑(4x100米)

我的運動夢想:

我希望長大後可以在奧運的跆拳道這方面奪取金牌。

我每一天都會為這個夢想而奮鬥，每天我都會努力鍛鍊，力求精進。看見中國國家隊的代表打敗一眾對手，奪得跆拳道金牌使我非常羨慕，這使我更努力練習，希望自己能實現這個夢想。我的願望是在下一屆學界跆拳道比賽再奪得金牌。



曾卉樂

保良局莊啟程小學

運動項目: 田徑(4x100米、100米)

我的運動夢想:

一年級的時候，我的夢想是成為田徑隊的一份子，但當我摘上第一面金牌的時候，我的目標和夢想已經是成為港隊的一份子，為港增光。

我相信能夠成功，不是我資質好，天資高，而是我比別人付出更多努力。如果有人問我如何實現我的夢想，我想我會回答努力和毅力。因為我相信只要比別人付出更多的努力，意志堅定，有毅力和永不放棄的精神，就會比人優勝，夢想也會成真。



蔡浩賢

香港道教聯合會圓玄學院第二中學

運動項目: 跆拳道

我的運動夢想:

我的夢想是能夠代表香港出戰08年的奧運。能夠站在運動場上最高榮譽的舞台比賽，是每位運動員夢寐以求的，當然我也不例外。自己身為運動員，很明白「台上一分鐘，台下十年功」的道理。身為跆拳道香港代表之一，我會爭取和珍惜每一個代表香港的機會，去不斷吸取國際賽的經驗，希望技術上可與國際一級選手爭一日之長短，亦藉此豐富自己的技術和比賽經驗，爭取參加奧運外圍賽，拿下參加奧運會的資格。



王麗銀

香港四邑商工總會陳南昌紀念中學

運動項目: 柔道, 散打

我的運動夢想:

兩年前周定宇師父帶我踏上了散打運動之途。一開始我已經定下目標, 就是要跟師父一樣成為世界冠軍。要完成這遠大的夢想, 我願意捨棄玩樂的時間跑到習訓場練習; 我願意用渾身血汗去換取獎牌, 我願意向自己體能的極限作出挑戰。艱辛的練習是痛苦的, 有時會練到嘔吐, 甚至累得虛脫。但我不怕! 我有信心跨過種種障礙。我相信為目標奮鬥一定會得到回報。



黃樂晞

基督教宣道會徐澤林紀念小學

運動項目: 游泳

我的運動夢想:

是要代表香港參加奧運會, 還要在比賽中奪得金牌。若我可以站在頒獎台上, 我會舉着辛苦得來的獎牌和自豪地聽着國歌。我要把香港的運作推上最頂峯。這便可成為下一代引以為榮的榜樣。我希望可以在2008年到北京奧運會先觀摩一下國際級的比賽場地, 作為我實踐夢想的第一步。



楊宛婷

香港教師會李興貴中學

運動項目: 游泳

我的運動夢想:

我最初接觸運動是為了健康, 然而我習泳不久, 已立志要代表香港出賽, 為香港帶來更多的獎牌, 令其他國家對香港運動改觀。這個夢想我相信是可以實現的, 只要我肯付出努力, 一定會有成果的。為了實踐在奧運會台上領獎的夢想, 我甘心付出休息和娛樂的時間。



梁寶心

聖士提反書院

運動項目: 柔道、田徑(鐵餅, 鉛球)

我的運動夢想:

作為香港柔道代表隊運動員, 我希望能夠在國際賽事中為香港增光, 奪取獎項, 夢想能夠代表香港參與2008年奧運。為了實現我這個夢想, 在未來的港隊訓練裏, 我會更認真練習, 把作戰技巧練得更純熟。要改掉從前一成不變, 以力打力的作戰方式, 我要做到柔道的「以柔制剛」以純熟的技術擊敗對手, 作為實現我這夢想的第一步。

屈臣氏集團

香港

學生運動員獎



A.S. Watson Group HK Student Sports Awards

簡介

2008北京奧運將至，我們深信在本地建立一個熱烈的體育文化是迎接奧運最佳的預備工作。

屈臣氏集團一向鼎力支持及樂於贊助各項體育運動，貢獻香港體壇，回饋社會。要在社會上推動更活躍的生活模式，運動是最佳的平台，而鼓勵市民多做運動，活得健康，應該首先從學校開始。同時，我們亦明白到愈來愈多具潛質的年青運動員於學界冒起，並相信他們需要給予肯定和鼓勵，以發展他們在運動方面的興趣。

因此，本集團於本學年創辦「屈臣氏集團香港學生運動員獎」，透過全港1,200所中、小學提名，每年頒發獎項予青少年，以作為對他們在運動方面發展的鼓勵和肯定。此獎項旨在於香港學界推廣運動風氣，為社會培養健康新一代。

宗旨

- 向具有運動潛質而且品行優良的學生予以肯定
- 就學生在運動上取得成績加以表揚及鼓勵
- 提升青少年對運動的興趣

提名準則

「屈臣氏集團香港學生運動員獎」鼓勵各中、小學及特殊學校跟據以下準則，每年提名一位就讀於其校的學生為該獎項得主：

1. 該生就讀於本地提供全科課程的小學、中學或特殊學校
2. 該生在校際運動比賽(或同等比賽)中表現出色或具有潛質
3. 該生品行優良及富體育精神
4. 該生對運動充滿熱誠，並有志於追求卓越表現
5. 該生獲得老師、教練或體育會之推薦

獎項

1. 「屈臣氏集團香港學生運動員獎」證書
2. 現金獎港幣500元
3. 獲邀參加特別為此獎項得獎學生而設的領袖才能工作坊
4. 30名得獎學生將獲挑選參加暑期北京交流團

第一個全港學生運動員獎的誕生



「屈臣氏集團香港學生運動員獎」的成立典禮於2005年10月15日在香港公園奧林匹克廣場舉行，主禮嘉賓包括前民政事務局常任秘書長李麗娟太平紳士、社會福利署署長鄧國威太平紳士、立法會議員湯家驊先生及屈臣氏集團財務董事蘇若禹先生，出席典禮的還有各中、小學校長會、體育界及傑青會代表和多間中、小學的老師、學生和家長。

活動當天，多間學校和團體作出運動表演，一班活潑、精靈的小運動員充分表現了他們的運動潛能。



領袖才能工作坊剪影

為了進一步培養「屈臣氏集團香港學生運動員獎」616位得獎學生，我們邀請了香港青年協會青年領袖發展中心在3月4日及19日，為他們舉辦領袖才能工作坊。透過多項有趣、刺激的分組遊戲和集體活動，發掘學生運動員作為服務型領袖的潛能，激發他們突破自我，並且提升他們組織及與人合作的能力。



認定目標
發揮潛能
突破自己
勇於承擔



第一屆「香港學生運動員獎」 嘉許616位優秀學生

「屈臣氏集團香港學生運動員獎」在2006年3月12日舉行了盛大的第一屆頒獎典禮，由民政事務局常任秘書長林鄭月娥太平紳士及教育統籌局首席助理秘書長（學校行政及支援）葉曾翠卿女士主禮，頒發獎項予616位來自中、小及特殊學校的傑出學生運動員。典禮上，1800多位嘉賓包括體育界代表、校長、老師、家長及學生，共同見證這群明日運動彗星的光榮時刻。





北京交流團2006 - 行程介紹

國家體育總局及訓練局

國家體育總局主要職責是推動體育體制改革，推動全民健身計劃，統籌規劃競技體育發展，發展國際間的體育合作交流，負責全國性體育社團的資格審查，研究指定體育產業政策並發展體育市場。

國家體育總局訓練局主要為運動員提供後勤保障，訓練局將在2008年為國家隊提供更高水平的後勤保障，力爭在現有的基礎上實現突破。訓練局亦會照顧運動員平日的起居飲食，保持運動員的最佳狀態，協助運動員出國比賽取得最好成績，訓練局是競技體育組成的一個部分，上屆奧運會共負責7個運動管理中心、9個運動項目、12支國家隊的後勤保障。



北京什刹海體校

北京什刹海體校位於天安門廣場以北三公里的地方，是北京市聞名的體育人才培訓基地。什刹海體校為我國培養了多名優秀運動員，如雅典奧運會的金牌得主 - 鞍馬冠軍滕海濱、乒乓球冠軍張怡寧、女子排球冠軍馮坤、67公斤級跆拳道冠軍羅微等，前中國國家隊名將郎平及武打巨星李連杰亦曾在這裡受過訓練。

什刹海體校在區縣級體校訓練的共7000多人，在市級體校訓練的共1500多人，其中參加亞運會、奧運會及全國比賽任務的優秀運動隊共計1200多人。體校已有170多人送到國家隊集訓，屆時將有四五十人進入中國體育代表團，直接參加2008年奧運會。





北京奧組委

第29屆奧林匹克運動會組織委員會(簡稱北京奧組委)成立於2001年12月13日,它負責北京奧運會和北京殘奧會各項籌辦任務的組織工作。北京奧組委成立後便立即準備2008年奧運的有關事項,轄下有總體策劃部、國際聯絡部、體育部、技術部、運動會服務部、監察審計部、場館運行部、殘奧會部等22個部門。隨著北京奧運會籌備工作的全面展開,北京奧組委將會逐步擴大它的編制,2008年將增加到30多個部門。至今的興建階段已基本完成奧運場館及設施的工程建設,到2008年奧運會開幕。全部場館和設施達到奧運會要求並確保正常使用。

國家奧林匹克體育中心

國家奧林匹克體育中心簡稱奧體中心,奧體中心包括有體育場、體育館和英東游泳館等設施將以嶄新的面貌迎接2008年北京奧運會。

奧體中心位於北京北四環的亞運村地區,是奧林匹克公園的重要組成部分。它同時也是國家體育總局重要的訓練基地之一。

北京奧運會期間,奧體中心將承擔足球、手球、水球和現代五項的游泳、馬術和跑步等四大項六小項的比賽。這裡同時還是足球、曲棍球、手球的訓練場地。

奧體中心體育場-現有建築面積達到37000平方米,可容納觀眾4萬人及約50間包廂,設有兩塊滿足國際田徑比賽標準的比賽和訓練場地。

奧體中心體育館-現有建築面積為47410平方米,可容納觀眾7千人。這裡將承擔北京奧運會的手球比賽及訓練任務。

奧體中心英東游泳館-現有建築面積為44635平方米,可容納觀眾6千人,將承擔奧運會的水球和現代五項的游泳比賽任務。

這三個場館將於2007年8月改造完成,達到測試賽使用要求。



北京交流團2006 - 行程介紹

北京體育大學

北京體育大學是國家體育總局直屬、全國惟一的體育大學。是全國重點院校之一亦是中國體育的最高學府。

學校原名中央體育學院，籌建於1952年7月，1953年8月31日中央人民政府批准成立，1953年11月3日學校在北京先農壇舉行開學典禮，1954年遷入現址，1956年3月14日學校更名為北京體育學院，1993年12月11日，學校改名為北京體育大學，學校占地面積1000餘畝，建築面積25萬多平方米。

學校現有教職員1600餘人，學生1萬多名；設有7個學院3個系2個中等專業學校，包括研究生院、教育學院、競技體育學院、武術學院、管理學院、運動人體科學學院、成人教育學院；體育傳媒系、外語系、體育藝術系；附屬競技體育運動學校、附屬中等體育運動學校。國家體育總局幹部培訓中心亦設在北京體育大學，主要為國家體育總局黨校幹部、全國體育局長、教練員、學術技術帶頭人和2008奧運會各類人才進行專門培訓。

自1980年以來，學校培養了國際運動健將50多人，在世界大賽中獲冠軍有50多人次；亞洲大賽中獲冠軍60餘人次，刷新亞洲紀錄10餘人次，在全國正式比賽中獲冠軍600餘人次。

2004年雅典奧運會中國體育代表團中，北京體育大學師生、校友共有163人，占中國體育代表團總人數的四分之一。奪金的運動員包括：游泳的羅雪娟、跆拳道羅微和陳中、摔跤的王旭、藝術體操的鍾玲、乒乓球的張怡寧、舉重的張國正、划艇的孟關良等。

天安門

天安門廣場位於北京市中心，包括人民英雄紀念碑、人民大會堂、中國國家博物館、毛主席紀念堂和正陽門城都是天安門的一部份。天安門面積達44萬平方米，南北長880米，東西寬500米，可容納100萬人舉行盛大集會。是當今世界上最大的城中廣場。每天有成千上萬的人到這裏參觀、遊覽，因而被評為新北京十六景之首。

天安門城樓坐落在廣場的北端，建於明永樂十五年(西元1417年)，是明代皇城的正門，當時叫“承天門”，有承天啟運之意。每天都要有隆重的升旗儀式，中國人民解放軍儀仗隊國旗護衛班戰士在軍樂隊的體奏下，在太陽升起的時刻將國旗升起，在日落時將國旗落下，國旗儀式已成為天安門最吸引人的典禮。

國旗的紅色表示熱烈，象徵革命，配上黃色五星，顯得光明燦爛；五星呈黃色，還有象徵中國人為黃種人之意。大星代表中國共產黨，四顆小星代表工人、農民、知識分子、民族資產階級。



萬里長城

中國的萬里長城是人類文明史上最偉大的建築工程，它始建於2000多年前亦是「中古世界七大奇蹟」之一，萬里長城由渤海之山海關伸展到甘肅省之嘉峪關，全長6700公里。長城平均高度為7.8米，平均底部闊6.5米，而頂部為5.8米。它每隔100米便設一座長方形石台作為瞭望之用。長城的主要關口分別有八達嶺長城、慕田峪長城、金山嶺-司馬台長城。其中著名的八達嶺是萬里長城的一個重要關口、居庸關的重要屏障。居庸關在漢代的古書中，已被列為與崢關、函谷關、劍門關等齊名的“天下九塞”之一。居庸關又稱“京師門戶”，為高山夾峙，地勢險惡。這一帶的長城綿延數十里，有南北兩個關口，北口就是八達嶺關城，南口距北京僅80餘里。這裡是從大同、宣化通往北京的必經之路。八達嶺位於居庸關關溝北口，因關隘當道，由此可向南向北，向東向西，四通八達而得此名，因此有另一說為「把韃嶺」，即防禦韃靼之意。八達嶺亦是第四屆“北京2008”奧林匹克文化節開幕式暨北京奧運會主題口號大型景觀落成儀式的舉行地方。



故宮

紫禁城又名故宮，原為明清皇宮是中國最大、最完整的古代宮殿建築群，同時收藏了中國歷代各類珍貴文物近百萬件，因而被譽為中國最大的博物館。

故宮建於明成祖朱棣永樂四至十八年間(1406-1420年)，占地面積72萬平方米，宮殿房屋建築面積達155,000平方米。

南面的午門是宮城的正門。進門往北，過金水橋，為太和門。過太和門往北，依次為太和殿、中和殿、保和殿，這是外朝的三大殿。其後是所謂的內廷三大殿：乾清宮、交泰殿、坤甯宮。太和殿是皇帝坐朝召見文武百官和舉行大典的地方，俗稱“金鑾殿”。面闊63.96米，進深37.17米，高26.9米，由72根圓柱支撐，重簷黃瓦廡殿頂，造型雄偉，氣勢凝重。整座大殿的裝飾金碧輝煌，是宮城中最為堂皇的建築。前三殿和後三殿之外，還有許多其他次要的宮殿，全部排列在東西廊廡之外，基本保持左右對稱的格式。坤甯宮後面有一座御花園，是供帝后遊賞的地方，園內建有亭閣、假山、花壇，還有欽安殿、養性齋，富有皇家苑囿的特色。出御花園往北為神武門(明代稱玄武門)，是宮城的北門。

故宮收藏的文物極為豐富。皇家收藏傳世文物，大多在故宮保存。中華人民共和國成立後，通過接管、收購和接受捐贈等方式，珍藏不少文物。另外還藏有全國各地出土的少量文物。在故宮收藏的近百萬件文物中，不少是稀世珍寶，包括繪畫、銘刻、雕塑、金漆器、陶瓷、玉石、刺繡、珍寶、佩飾等等。



北京交流團2006 - 行程介紹

香港特別行政區政府 駐北京辦事處(駐京辦)

駐京辦是根據香港特別行政區基本法於1999年3月4日正式成立的。其主要職能包括：進一步加強香港特別行政區政府與中央政府以及內地其他部門之間的聯繫和溝通；在內地推廣香港；根據現行的入境政策和程序處理前往香港的入境申請，並為在內地遇上困難的香港居民提供實務性協助。



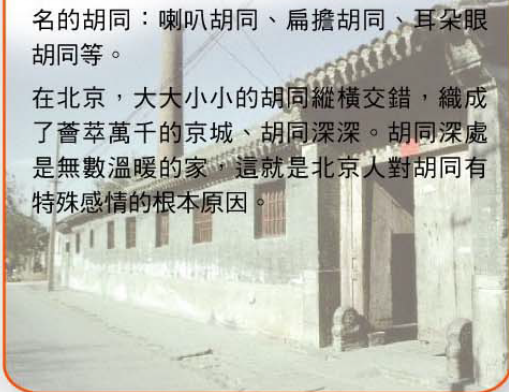
北京的胡同

胡同，是北京的一大特色。過去，北京是由千百萬大大小小的四合院背靠背，面對面，平排並列有序地組成的。為出入方便，每排院落間必要留出通道，這就是胡同，即小街巷。

北京有多少胡同呢？據文獻記載，在明代就多達幾千條，清代發展到1800多條，民國時有1900多條。隨著社會經濟和城市建設的發展，現在，北京市有街巷名稱的約4000多。

北京胡同的名稱包羅萬象，五花八門，但都具有它的特點。多以衙署官方機構、宮壇寺廟、倉庫作坊，橋樑、河道、集市貿易、商品器物、人物姓氏、景物民情等決定胡同、街巷的名稱，其中許多沿用至今。其中不少有趣的名稱，例如以衙署官方機構命名的胡同：府學胡同、貢院胡同等；以皇親國戚、達官貴族的官銜命名的胡同：三保老爹胡同；以市場命名的胡同，如鮮魚口、缸瓦市；還有以當地特點或形狀命名的胡同：喇叭胡同、扁擔胡同、耳朵眼胡同。

在北京，大大小小的胡同縱橫交錯，織成了蒼翠萬千的京城、胡同深深。胡同深處是無數溫暖的家，這就是北京人對胡同有特殊感情的根本原因。



團員手則

- 1** 出發前，請各團員檢查證件之有效日期。
- 2** 帶備所需之日用品：
 - a. 日用品 (牙膏，牙刷，淋浴及洗髮用品……)
 - b. 衣物 (替補衣物，內衣褲，襪，拖鞋，睡衣，短褲: T-shirt，毛巾等)
 - c. 訓練用品 (運動衫，跑鞋，乒乓球、羽毛球拍等)
- 3** 有任何食物或藥物敏感，必須以文字向本團申報。
- 4** 如需攜帶任何藥物自用，請向本團職員申報。
- 5** 請勿帶備大量現金。
- 6** 所有團員必須嚴格遵守本團所定下之規條：
 - a. 注意個人安全，沒有領隊批准，不得擅自外出。
 - b. 小心保管個人財物。
 - c. 如有發現身體不適，應立即通知本團職員或領隊。
 - d. 嚴格遵守紀律。
 - e. 不得擅自離隊。
 - f. 不得粗言穢語。
 - g. 不得進入異性房間。
 - h. 注意個人衛生。
 - i. 在整個行程中，須嚴守紀律，不得嬉戲。
 - j. 團員必須遵從大會所定立之時間表安排。
 - k. 尊敬本團領隊、職員、教練及尊重其他團員。
 - l. 團員需自行清洗衣物。
 - m. 本團已包括每日住宿、交通、活動及基本膳食所需費用，其他支出例如電話費、購物、額外飲食等，一蓋由團員各人自理。
- 7** 如有任何疑問，請致電大會負責人：
勞敏心 (3531 6226)、徐惠芬 (2606 8979) 或
鍾冠廷 (3521 6198) 查詢。

屈臣氏集團
香港學生運動員獎
A.S. Watson Group HK Student Sports Awards

我的日記



A series of horizontal dashed lines for writing a diary entry, set against a background of a city skyline and a person on a cable car.

屈臣氏集團

香港

學生運動員獎

A.S. Watson Group HK Student Sports Awards

我的日記



A series of horizontal dashed lines for writing a diary entry, set against a background of stylized yellow and green trees and a school building silhouette.

我的日記

A writing template for a diary page. The page is framed by a thick orange border. The background is a light yellow and green gradient with stylized shapes, including a silhouette of a person and a building. The page is filled with horizontal dashed lines for writing.

我的日記

A series of horizontal dashed lines for writing a diary entry, set against a background of stylized yellow and green shapes.

屈臣氏集團
香港學生運動員獎
A.S. Watson Group HK Student Sports Awards

我的日記

A series of horizontal dashed lines for writing a diary entry, set against a background of stylized yellow and green shapes and a silhouette of a city skyline.

「同一個世界， 同一個夢想。」

2008年北京奧運馬術比賽在香港

國際奧組委於2005年7月8日接北京奧組委建議，將2008年奧運和傷殘奧運馬術比賽項目移師到香港舉行。整項賽事的操作及管理由北京奧組委負責，而香港政府則負責提供所需的競賽場地。在奧組委的領導下，第29屆奧林匹克運動會組織委員會馬術委員會(香港)(簡稱“奧馬委”)負責訂定籌辦馬術項目的政策及指導籌辦工作。

為了把馬術比賽辦好，第29屆奧林匹克運動會馬術比賽(香港)有限公司(簡稱“馬術公司”)於二〇〇六年二月十五日註冊成立，成為負責推行籌辦馬術項目的執行機構。

香港賽馬會將透過聘請國際馬聯認可的顧問，負責設計及興建競賽場館，為進口馬匹提供一切支援設施及服務，例如運輸，馬廄，馬醫院，糧倉，藥檢等。

奧運馬術比賽項目包括:

- 盛裝舞步(Dressage) - 在沙田彭福公園及香港體育學院舉行
- 場地障礙賽(Show Jumping) - 在沙田彭福公園及香港體育學院舉行
- 越野賽(Eventing) - 在粉嶺雙魚河俱樂部及粉嶺香港高爾夫球會舉行

香港主辦奧運馬術比賽的效益

- 香港的歷史盛事
- 參與首次在中國舉行的奧運會
- 有助確立香港的國際城市地位，成為奧運城市
- 提升香港作為國際體育和賽馬中心的形象
- 預計可吸引數千至數萬的海外訪客，包括運動員、教練、觀眾及記者，為香港帶來很高經濟效益
- 推動城市建設的議程及改善城市面貌
- 興建比賽場館可製造更多的就業機會
- 為本地體育普及化注入新動力，提高市民對體育的熱情及參予

我們應把握舉辦奧運馬術項目這個百年難遇契機，齊心支持，將比賽辦得有聲有色，為香港及國家帶來驕傲和榮譽。





鳴謝

我們衷心感謝下列各人士和機構的支持和協助（排名不分先後）

李麗娟太平紳士
鄧國威太平紳士
霍震霆太平紳士
林鄭月娥太平紳士
葉曾翠卿女士
曹萬泰先生
聶德權太平紳士
湯家驊議員
黎耀強先生
林冠新先生
周韻琴女士
吳庭光先生
洪進美校長
葉錦元校長
儲富有校長
吳曾婉梨校長
楊開將校長
蔡楷俊校長
凌劉月芬校長
楊玉麟校長
莫鳳儀校長
鄧烈文校長
林湘雲校長
張慶泉校長
陳婉嫦校長
劉煒堅校長

陳亞瓊女士
翁志玲女士
盧翠棠女士
吳伍莉莉女士
吳 堅先生
何業全先生
楊永年先生
莫漢輝先生
司徒明慧小姐
李麗珊女士
洪松蔭先生
何嘉麗小姐
陳念慈小姐
丘建威先生
馮英騏先生
黎家攸小姐
沈 紅女士
郭建全先生
賈東進先生
黃建國老師
余寶興老師

國家體育總局
北京奧組委
國家體育總局對外體育交流中心
中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室
香港特別行政區政府駐北京辦事處
教育統籌局
民政事務局
社會福利署
政府中學校長協會
香港中學校長會
香港津貼中學議會
香港官立小學校長會
香港資助小學校長會
津貼小學議會
香港特殊學校議會
香港學界體育聯會
傑出青年協會
香港青年協會
北京大學
北京體育大學
北京什剎海體校
九龍真光中學
喇沙書院
滬江小學
啟基學校
官塘官立小學下午校
聖公會聖彼得堂(兆麟苑)幼稚園
中國香港排球總會
香港跳繩總會
屈臣氏田徑會家長網絡
卓麗成衣
屈臣氏蒸餾水
菓汁先生
Nike
TASTE



屈臣氏集團

熱誠拼勁 愛心回饋社會

屈臣氏集團是以和記黃埔有限公司屬下之零售及製造企業。

自一八二八年創立以來，屈臣氏集團建立了盡心為顧客服務的優良傳統。發展至今，業務已遍佈全球三十七個市場。集團旗下經營十八個零售品牌，共七千四百間零售商店，種類包括保健及美容產品、高級香水及化妝品、食品、電器及電子產品、高級洋酒，及機場零售業務。此外，集團亦是歷史悠久的飲品生產商，製造一系列瓶裝水、果汁、汽水及茶類飲品，並透過其國際洋酒批發及代理商，銷售世界優質名酒。集團超過九萬名員工，每天秉承公司的傳統，同心為全球顧客服務。

多年來，集團亦不遺餘力，竭盡企業公民責任關懷社會各階層的需要，積極參與公益活動。「屈臣氏集團香港學生運動員獎」正是集團培育年青人的項目之一。